



Mercredi 12.06.13 | 46e année | No 18

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



## S'engager jusqu'au résultat !

Quel avenir pour la liaison TGV Berne-Paris via Neuchâtel et Pontarlier ?

Alors que la décision sera connue début juillet, la guerre des nerfs bat son plein.

Il ne faut pourtant baisser les bras.

Le maintien de la ligne TGV a en effet reçu un appui sans précédent.

Plus de 20'000 signatures ont été récoltées en quelques mois dans les régions neuchâteloise et de Franche-Comté.

Un large soutien politique s'est déployé, mobilisant le Conseil général de la Ville, le Conseil Municipal de Pontarlier, le Grand Conseil du Canton de Neuchâtel et le Conseil Régional de Franche-Comté. Au niveau national, il faut aussi souligner l'engagement des députés helvétiques et français.

La Ville de Neuchâtel considère que la partie n'est pas terminée. Avec nos partenaires franco-suisse de la Fédération du Transjuralpin, nous en appelons au respect des décisions prises par les Autorités et par la société Lyria.

Lors de la session d'été des Chambres fédérales, qui se tient actuellement dans la capitale helvétique, plusieurs interventions de parlementaires neuchâtelois et vaudois vont à nouveau exprimer cette exigence auprès du Conseil fédéral.

C'est vrai, la présente lutte, c'est un peu David contre Goliath.

Cette adversité comporte néanmoins des aspects positifs. Elle nous permet de développer un esprit vif pour affronter courageusement les difficultés et de s'engager collectivement, par delà les frontières, pour écrire une importante page de notre histoire !

Olivier Arni  
Directeur de la mobilité



Raul Midón, auteur, compositeur et guitariste américain aveugle, a développé un style de musique unique mêlant jazz, soul, blues, R&B et musique latino. • Photo: Christian Lantry

## Jazz au bord de l'eau

**Le désormais très attendu Festival de jazz d'Auvernier se déroulera les 30 et 31 août ainsi que le 1<sup>er</sup> septembre au bord du lac, à deux pas de Neuchâtel, et non loin des caveaux vigneron dans lesquels la musique se prolongera jusqu'au bout de la nuit.**

Le programme de cette 5<sup>e</sup> édition se veut pointu mais aussi harmonieux et d'avantage à l'écoute des attentes du public: du jazz mais aussi de la soul, du blues et de la world music avec, en vedette, le chanteur et guitariste américain aveugle Raul Midón. La Ville de Neuchâtel soutient cet événement en échange de billets à prix réduits pour ses habitants.

Unique dans son genre parmi les open airs de la région, le Festival de

jazz d'Auvernier a programmé des musiciens issus de trois continents. Les festivaliers voyageront ainsi à travers les cultures et passeront des harmonies balkaniques de Tvitjan Brothers aux rythmes sénégalais de Kara Sylla Ka en passant par les airs de bandonéon de Buenos Aires du Red Quartet.

### Truffaz, Revilloud et Comeau

Le trompettiste Erik Truffaz, accompagné pour l'occasion par Anna Aaron, la chanteuse bâloise qui monte, interprétera des titres de son nouvel album «El Tiempo de la Revolución». Les musiciens suisses, romands et de la région ne sont pas oubliés avec notamment le trio de Julien Revilloud, le

quartet de Jessica Comeau et le groupe de blues rock Bluezzin.

### Billets à prix réduits

«La culture ne saurait restée confinée à l'intérieur des frontières communales», a déclaré le conseiller communal Thomas Facchinetti mardi à Auvernier lors de la présentation du festival. Favorisant les échanges interculturels, cet événement remplit les critères permettant à la Ville de le soutenir financièrement. En contrepartie, le Festival accorde des tarifs de faveur aux habitants de Neuchâtel. L'entrée pour un jour coûtera 40 francs au lieu de 48 jusqu'au 15 juillet puis 45 francs du 16 juillet au 29 août. Programme et billetterie sur [www.auvernierjazz.ch](http://www.auvernierjazz.ch)



La Ville de Neuchâtel est opposée au projet de recherche de gaz par la société Celtique Energie.



Pierre Cleitman donnera dimanche 23 juin au Théâtre Tumulte une conférence-spectacle humoristique.



Pas moins de 90 choristes neuchâtelois et genevois se produiront dimanche au Temple du Bas.

## Publicité

### Les Myosotis

Home médicalisé  
Parcs 3 - 2000 Neuchâtel

cherche

#### des bénévoles auprès de personnes âgées

Vivre un moment d'échange privilégié avec un(e) résident(e) en nos murs ou lors d'excursions. 1 à 4 fois par mois, un après-midi de 14h30 à 16h15.

Information auprès de C. Delémont au 032 725 37 77



Voyagez avec la coccinelle

### FAVRE EXCURSIONS ET VOYAGES SA

entreprise neuchâteloise à votre service depuis 1958

**Samedi 6 juillet**

20<sup>e</sup> Festival des Musiques populaires à Grimentz **Car seul: CHF 58.-**

**Dimanche 14 juillet**

Marché à Divonne-les-Bains, en car le long du Lac Léman, arrêt à Evian  
**Car seul: CHF 48.-**

**Jeudi 25 juillet (offre Hit)**

Le Fronalpstock, repas au sommet, temps libre au village pédestre de Stoos  
**Car + téléphérique + repas: CHF 99.-**

**Mardi 6 août**

Le Marché d'Aoste (I) **Car seul: CHF 52.-**



Vacances d'été (plusieurs dates)

EUROPA-PARK (D) (Temps libre au parc: 9 heures sur place)

**Car + entrée:** dès 16 ans: CHF 91.- // de 6 à 15 ans: CHF 80.- // de 4 à 5 ans: CHF 70.- // moins de 4 ans: CHF 20.-

**Du 1<sup>er</sup> au 8 septembre**

Séjour balnéaire à Bellaria (I)

Hôtel 4\*: animation musicale avec Sandor (3 soirs)

**Prix: CHF 985.- par pers. pension complète // CHF 870.- 1/2 pension**

**Du 6 au 8 octobre**

DISNEYLAND PARIS (F)

(3 jours / 2 nuits avec petit déjeuner / 2 jours d'entrées aux 2 parcs)



**Prix: adulte: CHF 325.- // 345.- // 380.- // 480.-  
enfants: CHF 205.- jusqu'à 11 ans**



**Du 13 au 18 octobre**

Magnifique voyage en Normandie, Côte d'Albâtre et la Seine Maritime

**Prix: CHF 1150.- Même hôtel 4\* durant tout le séjour, pension complète**

Départ de Neuchâtel • Chèques REKA acceptés sur toutes nos courses

Tél. 032 855 11 61

voyages.favre@bluewin.ch • www.voyages-favre.ch

**EMERY** Ecoute Respect Disponibilité  
Pompes funèbres

Ecoute et empathie pour conseiller les familles

**032 841 18 00** 24h/24

Conseils personnalisés en prévoyance funéraire

Neuchâtel - Colombier

**AB GINDRAUX**  
Fenêtres

• Bois - métal  
• Bois  
• PVC

www.gindraux.ch  
ST-AUBIN TEL. 032 555 26 80

**avec** proximité confidentialité efficacité

achat • vente • conseils

bureau de courtage commercial & immobilier

**Vous cherchez ou vendez...**

**un commerce,  
une entreprise ou  
un bien immobilier ?**

Contactez-nous pour un entretien en toute confidentialité et sans engagement !

**079 331 61 67**

**www.avec-proximite.ch**



Dans ce numéro

## Fête de l'été

Le Théâtre Tumulte reçoit dimanche 23 juin Pierre Cleitman pour une conférence-spectacle humoristique. La soirée se prolongera par une Fête de l'été, qui aura lieu par tous les temps.

Page 4

## Nouvelle saison du Passage

Le Théâtre du Passage dévoile son programme pour la saison 2013-2014. Interview de Robert Bouvier, directeur de l'établissement.

Pages 8-9

## Elèves primées

Six écolières de 6<sup>e</sup> année du collège de la Maladière ont remporté un 3<sup>e</sup> prix au concours de Unes de journaux dans le cadre de la Semaine des médias à l'école. Rencontre en classe.

Page 10

## Création d'entreprises

Le Parc scientifique et technologique Neode fête ses dix ans d'activités. Durant cette période, il a hébergé pas moins de 50 sociétés, dont Zilooa. Rencontre avec la directrice de cette marque de cosmétique 100% neuchâteloise et naturelle.



Page 16

## Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 19 juin 2013.



La Ville de Neuchâtel est opposée au projet de recherche de gaz par la société Celtique Energie



Les sources captées dans les gorges de l'Areuse, en aval de Noiraigue, produisent 11 millions de m<sup>3</sup> d'eau potable par année, alimentant plus de 120'000 personnes, soit deux tiers de la population du canton.

# L'eau, une ressource vitale

**Les sources captées dans les gorges de l'Areuse, en aval de Noiraigue, produisent 11 millions de m<sup>3</sup> d'eau potable par année. Cette eau, distribuée aux deux tiers de la population du canton, est menacée par le projet de recherche de gaz par la société Celtique Energie Neuchâtel SA. Les enjeux pour l'approvisionnement en eau potable sont tels qu'une mise en danger de cette ressource vitale pour la région n'est pas tolérable. La Ville de Neuchâtel s'oppose en conséquence fermement à la réalisation de ce forage, même à titre exploratoire.**

### Projet de Celtique Energie SA

Celtique Energie Neuchâtel SA, filiale de «Celtique Energie Petroleum Ltd», souhaite réaliser un forage d'exploration et, le cas échéant, d'exploitation sur la commune de Noiraigue. L'objectif est d'exploiter du gaz à plus de 2'300 mètres de profondeur. La menace est une contamination des nappes phréatiques. En cas de fuite lors du percement et de l'exploitation du forage, la nappe phréatique alimentant les captages d'eau des gorges de l'Areuse serait en effet polluée par des produits provenant

des niveaux atteints par le forage (gaz, hydrocarbures liquides, ...). Les méthodes de forage présentent également des dangers, notamment les additifs injectés et le traitement des eaux et boues de forages en surface.

### Evaluation du risque

La société Celtique Energie qualifie les risques de faibles. Mais cette évaluation n'intègre pas les conséquences sur les ressources en eau potable qui, le cas échéant, seraient conséquents. Elle ne prend pas davantage en compte les responsabilités techniques et financières en cas

**« La mise en danger d'une des ressources principales en eau potable de la région n'est pas tolérable »**

de pollution. Une contamination signifierait un approvisionnement alternatif de 11 millions de m<sup>3</sup> d'eau potable par année, qui toucherait

deux tiers de la population neuchâteloise, et ce, très probablement de manière durable.

Aux yeux de la Ville de Neuchâtel, l'ensemble des conséquences des atteintes à la ressource principale en eau de la région doivent être impérativement prises en compte dans l'évaluation du risque.

### Position de la Ville

Considérant que l'eau potable est une denrée vitale, la Ville de Neuchâtel a fait savoir à la société Celtique Energie, mais également au Canton, qu'elle s'opposait fermement à toute étude et, a fortiori, à toute intervention mettant en danger les captages d'eau potable situés dans les gorges de l'Areuse. Le conseiller communal Pascal Sandoz, directeur des Infrastructures et Energies, avait d'ailleurs fait connaître la position de la Ville, en réponse à la question d'un conseiller général.

En conclusion, la Ville estime que, dans le cas présent, le principe de précaution prend toute sa valeur: la mise en danger d'une des ressources principales en eau potable de la région n'est pas tolérable.

 Le Théâtre Tumulte accueille Pierre Cleitman pour une conférence-spectacle

# Entre humour et philosophie

Le philosophe et humoriste Pierre Cleitman donnera une conférence-spectacle dimanche 23 juin au Théâtre Tumulte. Il abordera « la place du mécontentement dans les énergies renouvelables... et son impact ravageur sur la libido du cycliste en milieu urbain ». La soirée se prolongera par une Fête de l'été, qui sera célébrée par tous les temps.

« Nous avons assisté à trois conférences de Pierre Cleitman au Club 44, puis au Centre de l'ABC à La Chaux-de-Fonds. Nous sommes restés scotchés », s'exclame Monique Ditisheim, co-responsable du Théâtre Tumulte. La conférence-spectacle de Cleitman promet d'en émerveiller plus d'un.

## L'énergie du mécontentement

Pierre Cleitman propose un one-man show sous la forme de plusieurs conférences-spectacles. Déjà au Théâtre Tumulte au début du mois de juin, il abordera cette fois un nouveau thème: l'énergie du mécontentement. « Dans une optique de développement durable, il dresse le bilan plutôt posi-

tif d'une énergie disponible en tous lieux et en toutes saisons, 100% renouvelable et de plus entièrement gratuite », détaille le Théâtre Tumulte sur son programme.

## Déductions de jeux de mots

Si Pierre Cleitman a l'allure parfaite d'un conférencier, ces présentations n'en demeurent pas moins extravagantes. Après avoir étudié la

« Pierre Cleitman joue très subtilement avec les mots en proposant des déductions de jeux de mots »

philosophie à la Sorbonne, ce joyeux luron a ensuite découvert les plaisirs

du théâtre et de la musique. Il crée en 2004 au Théâtre du Rond-Point à Paris un premier cycle de ses conférences-spectacles. Depuis ses débuts, il en a déjà présentées neuf. Chacune d'elles s'écoute comme un conte. Pierre Cleitman joue très subtilement avec les mots en proposant des déductions de jeux de mots.

## Fête de l'été

La conférence de Pierre Cleitman durera une heure. Le Théâtre Tumulte invitera le public à partager un apéritif pour fêter l'été. Une manière originale de « l'inciter à rester parmi nous le temps d'une saison ». Les convives pourront déguster quelques

mets frais, dont notamment du melon et toutes sortes de salades. (ak)

**Conférence extravagante de Pierre Cleitman : dimanche 23 juin à 17 heures au Théâtre Tumulte, suivi dès 18 heures par une Fête de l'été, qui aura lieu par tous les temps. Renseignements et réservation sur [www.tumulte.ch](http://www.tumulte.ch) ou par téléphone au 032 725 76 00. Entrée Fr. 25.- / 20.- (toutes réductions).**

## Agenda culturel

### Galleries et musées

**Bibliothèque Publique et Universitaire** (pl. Numa-Droz 3). La Salle Rousseau est fermée pour travaux jusqu'au printemps 2014.

Jusqu'au 31 octobre, exposition « Les délices de l'Italie ou la passion du voyage au XVIII<sup>e</sup> siècle ». Ouvert lu-ve, de 8h à 22h, sa, de 8h à 17h. Mercredi 19 juin à 12h30, hall du 2<sup>e</sup> étage, visite guidée de l'exposition par Rossella Baldi. Entrée libre.

**Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), expositions permanentes, legs Yvan et Hélène Amez-Droz « Neuchâtel: une histoire millénaire ». Ouvert ma-di de 11h à 18h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 18 août, exposition « Jules



Jacot Guillarmod (1828-1889). Peintre animalier et paysagiste.

Jusqu'au 6 octobre, exposition « Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens ».

Mardi 18 juin, 12h15, mardi du musée. Visite commentée de l'exposition « Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens » par Chantal Lafontant Valotton et Vincent Callet-Molin.

Jeudi 20 juin, 18h30, au musée ce soir. « Les indiennes de traite: une contribution neuchâteloise à l'essor de l'économie atlantique ». Conférence dans le cadre de l'exposition « Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens », donnée par Gilles Forster, Dr ès lettres.

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4). La Villa de Pury est fermée pour cause de rénovations. Les collections permanentes (Egypte, Bhoutan

et Afrique) ne sont plus accessibles au public pendant la durée des travaux. Jusqu'au 20 octobre, exposition « Hors-champs ». Entrée libre le mercredi.

Du 13 juin au 29 septembre, exposition « Home Sweet Home ». Vernissage jeudi 13 juin à 18h30.

**Muséum d'histoire naturelle** (rue des Terreaux 14), jusqu'au 18 août, exposition « K2 1902. Partie d'échecs en Himalaya ». Ouvert ma-di de 10h à 18h. Entrée libre le mercredi.

**Centre Dürrenmatt** (Pertuis-du-Sault 74), jusqu'au 23 juin, « Ici vous allez trouver ce que nous cherchons », exposition de Augustin Rebetez, Noé Cauderay et Giona Bierens de Haan. Ouvert me-di de 11h à 17h. [www.cdn.ch](http://www.cdn.ch).

**Galerie Ditesheim** (rue du Château 8), jusqu'au 20 juillet, exposition Miklos Bokor « Paysage et

présence de l'homme », peintures et œuvres sur papier. Ouvert ma-ve, de 14h à 18h30, sa de 10h à 12h et de 14h à 17h, di de 15h à 18h.

**Galerie Quint-Essences** (rue du Neubourg 20), jusqu'au 28 juin, exposition de Lindy Lyman « Worlds of Inspiration », peinture et collage. Ouvert ma-sa de 14h à 18h30 et sur rendez-vous.

**Jardin botanique** (Pertuis-du-Sault 58), jusqu'au 17 novembre, exposition « Fleurs d'abeilles », ouvert tous les jours de 9h à 20h.

**Mini Galerie** (rue Guillaume-Farel 8). Du 15 au 23 juin, exposition André Storrer « Couleurs ». Ouvert je-di de 14h30 à 17h30. Vernissage samedi 15 juin de 16h à 19h.

**CAN, Centre d'art Neuchâtel** (rue des Moulins 37), jusqu'au 7 juillet, exposition « A la recherche de la bohème perdue ». Ouvert me-di de 14h à 18h.

## L'actualité culturelle

### Concert



Le Salon du Bleu Café recevra, jeudi 13 juin, Fanny Leeb. Cette jeune artiste n'est pas seulement la fille d'un célèbre humoriste français, mais également une musicienne de talent. Après un passage à The Voice ainsi que sur les scènes du Montreux Jazz Festival et du Caprices Festival, Fanny Leeb présentera son tout premier opus «Travel», teinté d'influences soul, jazz et pop. Cet album est un aboutissement, il est le résultat de rencontres magnifiques comme celle avec Keni Arifi, guitariste, compositeur et devenu au fil du temps son fidèle

complice de concerts. Avec lui, elle compose depuis maintenant plus de quatre ans et cette rencontre musicale a donné une grande partie des titres de Travel. Cet album signe aussi le début de sa collaboration avec son frère Tom, lui-même guitariste à ses heures et comédien. Une complicité qu'ils ont décidé de développer dans l'avenir.

**Salon du Bleu Café, faubourg du Lac 27, jeudi 13 juin à 20h30. Prix: Fr. 20.-, AVS Fr. 15.-, étudiants Fr. 10.-. Réservations possibles au 032 725 03 47.**

### Les causeries de l'Aca

Vendredi 14 juin, le Dr Régis Bertholon (directeur de la filière Conservation-Restauration de la He-Arc à Neuchâtel) et Ludovic Rumo (conservateur-restaurateur spécialiste du patrimoine technique) feront découvrir le patrimoine technique au travers des yeux de professionnels de la conserva-

tion. Dans une conférence intitulée «Mémoire en mouvement: pourquoi conserver le patrimoine technique?», ils partageront leurs expériences, parfois différentes mais complémentaires, et proposeront quelques pistes pour comprendre les motifs et les enjeux de la préservation des biens culturels techniques. Sélectionnant des exemples spécifiques, les intervenants donneront un aperçu de la diversité de cet héritage parfois mal connu ou sous-estimé. Ils évoqueront des problématiques telle que la conservation des matériaux modernes ainsi que bien d'autres questions qui agitent l'esprit des conservateurs-restaurateurs en prise avec un patrimoine si complexe mais tellement fascinant. **Académie de Meuron, quai Philippe-Godet 18, vendredi 14 juin de 18h30 à 20h, sur inscription: causeries@academie-de-meuron.ch ou au secrétariat au 032 725 79 33. Prix: Fr. 10.-, gratuit pour les étudiants à l'Académie de Meuron.**

### Chœur du Van

La Basilique-Notre Dame accueillera, vendredi 14 juin, un concert du Chœur du Van. Au programme, des œuvres de Mendelssohn ainsi qu'une dizaine de pièces sacrées et chants profanes du XVI<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle. Le Chœur du Van constitue actuellement la plus grande chorale mixte neuchâteloise qui chante a cappella. Pour la saison 2012-2013, elle est composée de quelque 75 choristes aux registres bien équilibrés et placée sous la direction de Bernard Guye. Cette année, la chorale est accompagnée de l'Ensemble vocal Octonote. Cet octuor assure certaines parties solistiques et présentera également un extrait de son répertoire.

**Basilique Notre-Dame, vendredi 14 juin à 20h15. Entrée libre, collecte. Prix recommandé: Fr. 20.-.**

## Deux sociétés de chant commémorent Verdi au Temple du Bas

# Fête autour de Verdi

Le Temple du Bas accueillera dimanche 16 juin à 17 heures la Société de chant L'Avenir de Saint-Blaise et le Chœur lyrique Liederkranz-Concordia de Genève. A l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire du chœur genevois, plus de 90 choristes se retrouveront sur scène pour commémorer le bicentenaire de Giuseppe Verdi. Ils interpréteront sous la direction de Stanislava Nankova et de Veneziela Naydenova une sélection de chœurs d'opéras et des extraits du Requiem de Verdi.

Les deux sociétés de chant ont déjà collaboré en 2006 pour fêter le 150<sup>e</sup> anniversaire de L'Avenir de Saint-Blaise. Cette année, c'est au tour du Chœur lyrique Liederkranz-Concordia de Genève de célébrer ses 150 ans. Pour l'occasion, les deux sociétés se produiront samedi 15 juin au Victoria Hall de Genève et dimanche 16 juin au Temple du Bas à Neuchâtel.

### Chants chronologiques

Les choristes neuchâtelois et genevois présenteront une sélection de chœurs d'opéras de Giuseppe Verdi.



Deux sociétés de chant célèbrent un 150<sup>e</sup> anniversaire autour du bicentenaire de Giuseppe Verdi.

• Photo: sp

Ils chanteront ces œuvres par ordre chronologique de leur composition, de 1842 (Nabucco) à 1871 (Aïda). Ils interpréteront également plusieurs extraits du Requiem de Verdi.

Les choristes seront accompagnés sur scène par l'Orchestre symphonique du 150<sup>e</sup>. Quatre solistes de renommée internationale seront également présents: Danaila Dimitrova, soprano, Graziela Valceva, mezzo-soprano, Alexander

Kröner, ténor et Seok-gill Choi, basse. Tout ce beau monde se trouvera placé sous la direction de Stanislava Nankova, directrice du Liederkranz-Concordia et de Veneziela Naydenova, directrice de la Société de chant L'Avenir de Saint-Blaise depuis 2001. (ak)

**Concert du 150<sup>e</sup> anniversaire du Liederkranz: dimanche 16 juin à 17 heures au Temple du Bas. Entrée libre, collecte.**

Chronique culturelle



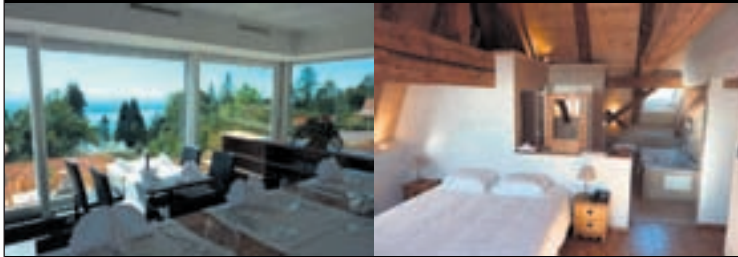
## La Corodis a 20 ans

La Commission romande de diffusion des spectacles ou Corodis a fêté vendredi ses 20 ans au Théâtre de l'Arsenic à Lausanne. Fondée en 1993 à l'initiative des milieux de la danse et du théâtre ainsi que des cantons et des villes, cette association a pour but de faciliter les tournées – partant la durée de vie – des spectacles produits en Romandie. Les compagnies du Passage et de la Poudrière ont déjà bénéficié de son aide. La Ville de Neuchâtel soutient la Corodis à raison de 10'000 francs par an. Elle subventionne également les activités de la Fondation pour la chanson et les musiques actuelles (15'000 francs), qui fait le même travail pour des groupes de musique comme les Rambling Wheels. Nous subventionnons aussi à hauteur de 60'000 francs la Fondation romande pour le cinéma (Cinéforum) qui soutient les réalisateurs de films. La mutualisation au niveau romand des moyens des villes et des cantons renforcés par ceux de la Loterie romande constitue un outil fondamental pour le soutien des artistes. Quand bien même la délégation à des professionnels hautement qualifiés du choix des subventionnés ne va pas toujours de soi pour les pouvoirs publics...

Patrice Neuenschwander

# Vos belles terrasses en ville

## Petit Hôtel de Chaumont



Chambres/suites de charme avec accès wellness  
Spécialités au feu de bois, ardoises, fondues, pâtisseries  
032 754 10 54 info@petithotel.ch www.petithotel.ch



### Restaurant Le Bouchon

Place du 12-Septembre  
Les Jeunes-Rives  
2000 Neuchâtel

032 725 43 93  
Olga Burgat  
079 412 25 95



TOUCANGE Sarl

Enrico Angelisanti  
Rue de la Dîme 3  
Case postale 124  
CH-2009 Neuchâtel

Tél. 032 753 44 66  
Fax 032 753 44 65  
Natel 079 411 14 51  
eangelisanti@vtx.ch



DÉCOUVREZ  
NOTRE  
TERRASSE  
SURPLOMBANT  
LE JARDIN  
ANGLAIS!

**CASINO  
NEUCHÂTEL**  
UNE NOUVELLE CHANCE S'OFFRE À VOUS.



## Minigolf de Neuchâtel

Quai Robert-Comtesse 4  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 724 57 58  
Portable 079 611 22 77

 Le clin d'œil du délégué à l'environnement, à la mobilité et au développement

# Un forage dans votre verre d'eau...?

Pierre-Olivier  
Aragno



**Un robinet? C'est un simple accessoire domestique surmonté d'un levier pivotant... Un léger mouvement rotatif et... de l'eau fraîche s'écoule à volonté dans votre verre!**

Une évidence dans notre région aujourd'hui, mais ce n'est ni de la magie ni un miracle... c'est le fruit d'un engagement de nos ancêtres: garantir un approvisionnement en eau de qualité pour notre région. Est-ce éternel?... Hélas non... La nature est par nature instable, sensible. Notre devoir est de le maintenir.

Onze millions de tonnes d'eau par an soit l'équivalent d'un camion citerne par minute 24h/24h... c'est la production d'eau potable des captages dissimulés au milieu du cadre idyllique des gorges de l'Areuse. Deux tiers du canton consomme cette eau. L'enjeu est de taille. Ces sources sont bichonnées quotidiennement par une



Votre eau, un aliment à protéger! • Photo: sp

équipe experte. Elles font l'objet de contrôles automatisés en continu et d'analyses régulières. C'est de loin la plus grosse production alimentaire de la région, de surcroît un aliment de proximité vital.

Cette ressource inestimable est aujourd'hui menacée. Une équipe de recherche gazière a prévu d'implanter un forage au travers de la nappe phréa-

tique qui alimente ces captages. Est-ce une simple piqûre au milieu des strates géologiques provoquant juste quelques frissons dans le sous-sol? La menace n'est malheureusement pas aussi anodine. L'objectif est d'aller rechercher du gaz ou d'autres hydrocarbures à plus de 2'300 m de profondeur. Malgré toutes les garanties techniques, la probabilité d'une

contamination des eaux souterraines est réelle même si l'entreprise tente de nous prouver qu'elle est minime. Dans tous les cas, il est certain qu'une pollution de la nappe aurait des conséquences gigantesques. Les risques pour notre ressource en eau sont donc très importants.

L'eau est une denrée alimentaire extrêmement sensible. Sa qualité peut ainsi facilement s'altérer même avec des quantités très faibles de polluants... On parle de micropolluants et même main-

tenant de nanopolluants.

Ce patrimoine collectif est notre capital le plus précieux. C'est une ressource stratégique et vitale pour l'ensemble de la région... mettre en jeu sa dégradation n'est simplement pas négociable. En bref: un forage gazier dans notre verre d'eau... NON!

P.-O. A.

## La Ville jeune

**Bar King**, jeudi 13 juin à 20h30, «C'est un scandale», soirée impro avec la ligue d'impro neuchâteloise. Entrée libre.

Vendredi 14 juin à 22h30, Dj Lory Loulou (BRA). Entrée libre.

Samedi 15 juin à 22h30, All style Deeckmatch du collectif Coll 440Hz. Entrée libre.

Jeudi 20 juin à 21h15, The Waffle Machine Orchestra (CH/NE). Vernissage du 1<sup>er</sup> album du groupe. Entrée libre.

**King au Lac**, jeudi 13 juin à 18h30, Jawel (F), reggae. Entrée libre.

Vendredi 14 juin à 18h30, DJ Lory Loulou (BRA), session lounge en cas de beau temps. Entrée libre.

**Case à chocs**, samedi 15 juin dès 23h, Terriblestyle, Dj Luciano (CH), Fernando Soares (CH), Jul Nako (PT). Prix: Fr. 20.-/Fr. 15.- chez Métro et avant minuit.

**Queen Kong Club**, vendredi 14 juin dès 20h, White Cube Records, vernissage de l'album «It's my time» de Vilo. Entrée libre.

Samedi 15 juin, dès 19h, Fête de fermeture estivale - Fête d'été de Rage de vert. Entrée libre.

## La Ville sportive

**Piscines du Nid-du-Crô**  
Lundi-vendredi 8h-22h, samedi 8h-21h, dimanche 9h-20h. Tél. 032 717 85 00. Fermeture exceptionnelle mercredi 19 juin dès 20h30 (sortie de l'eau à 20h), en raison d'un match de waterpolo. La piscine extérieure reste ouverte jusqu'à 21h (sortie de l'eau à 20h30). Installations extérieures (sauf fosse à plongeurs): 9h-20h (du 15 juin au 15 août: 9h-21h).

**Piscine de Serrières**  
Fermée jusqu'à nouvel avis pour cause de travaux.

## **Tchoukball Club Neuchâtel**

Entraînement tous les jeudis: Juniors (10-15 ans) de 18h à 20h; Adultes (+ de 15 ans) de 20h à 22h, à l'EM Maladière, Halle A, salles N<sup>os</sup> 3-4, 4<sup>e</sup> étage. Contacter le secrétariat: 078 608 79 43.

## **Football corporatif**

### **Terrain des Charmettes**

Lundi 17 juin à 18h45, La Gondola - Olympique Metalor, Groupe A  
A 20h15, Spartak FdU 1912 - Medtronic, Groupe B

## **Football**

### **Nouveau terrain synthétique de Pierre-à-Bot**

Vendredi 14 juin à 20h, ASI Audax - Comète, Vétérans  
Samedi 15 juin à 9h, Serrières II - Le Landeron, Juniors E  
A 10h30, Serrières I - La Charrière, Juniors E  
A 12h30, Team Audax-Serrières - Bas-Lac, Juniors C  
A 15h, Serrières I - Le Parc, Juniors A

A 18h, ASI Audax I - Bôle, 2<sup>e</sup> ligue  
Mercredi 19 juin à 20h, Cortaillod - La Chaux-de-Fonds, finale de la coupe Neuchâteloise

### **Terrain du Chanet 1**

Mercredi 12 juin à 18h, Xamax M12 - Serrières I, Juniors D

## **Beach Soccer**

### **Plaine du Mail**

Mercredi 12 juin à 19h, La Côte - Bâle, Coupe Suisse  
A 20h15, Xamax - Soleure, Coupe Suisse

## **Football américain**

### **Terrain du Chanet 1**

Dimanche 16 juin à 11h, Neuchâtel Knights - LUCAF, Juniors  
A 14h, Neuchâtel Knights - Calanda Broncos, Seniors

## **Rock'n'roll acrobatique**

### **Halle de sport de la Riveraine**

Samedi 15 et dimanche 16 juin, championnat Suisse de rock'n'roll acrobatique



Le Théâtre du Passage présente son programme 2013-2014

# « Passer du côté des étoiles »

Le Théâtre du Passage a dévoilé hier soir son programme pour la saison 2013-2014. Avec une grande part de théâtre, de l'humour, quelques pas de danse, une bonne dose de musique et une once de magie, il propose de « passer du côté des étoiles » à travers pas moins de 40 spectacles qui s'échelonnent des mois d'octobre 2013 à juin 2014. Parmi les grands événements à ne pas manquer, l'opéra « Tosca » en présence du célèbre ténor Ramón Vargas, « Les revenants », mis en scène par le fascinant Thomas Ostermeier et « Le mémorial de l'Eglise rouge » avec Marthe Keller.

« Le Théâtre du Passage veut continuer d'attirer un public diversifié. Il peut l'être encore plus qu'aujourd'hui tant au niveau des couches sociales que de l'âge. Pour ce faire, nous proposons entre autres un Pass'jeune (voir encadré) », indique Robert Bouvier, directeur du Théâtre du Passage. Pour faire venir de nouveaux publics, l'équipe du Passage doit continuer de faire preuve d'inventivité.

Le Passage va chercher le public hors de ses murs. Il propose entre autres *La Mouette* d'Anton Tchekhov du 18 octobre au 3 novembre au Temple Allemand à La Chaux-de-Fonds. La comédienne Isabelle Bonillo sillonnera le littoral du 3 au 22 mai au volant de sa camionnette-chapiteau. Elle fera halte à

Neuchâtel, Peseux, Auvemier, Marin-Epagnier, Saint-Blaise, Cortaillod, Gorgier et au Landeron pour interpréter à sa sauce *L'Avare* de Molière. La compagnie neuchâteloise Les Batteurs de Pavés présentera quant à elle, *Les trois Mousquetaires* d'Alexandre Dumas. La première partie du spectacle se tiendra dans la grande salle du Passage samedi 14 juin 2014. Il se prolongera ensuite dans les rues de Neuchâtel et durera... sept heures environ (pour ceux qui veulent suivre tous les épisodes).

## Deux spectacles pour Noël

Pour la première fois, le Théâtre du Passage ouvrira ses portes les 24 et 25 décembre pour Noël. Le public aura le choix entre *Cuche et Barbezat rallument le sapin* et la projection du film *Les temps modernes* de Charles Chaplin accompagné en direct par l'Orchestre des Jardins Musicaux. « Quand j'ai postulé il y a 13 ans pour diriger le Théâtre, j'avais émis l'idée d'ouvrir le théâtre pour Noël. Il m'a fallu du temps pour concrétiser cette envie. Je désire vraiment que les gens seuls ou en famille puissent venir partager des émotions à cette occasion », relève Robert Bouvier. Par ailleurs, le Passage a programmé une série de spectacles pour les familles. On y retrouve du cirque avec les 17 acrobates de la Compagnie XY, de la musique avec l'opéra *Perlimpinpin*

et du théâtre avec *La course aux chansons* de Marie Nimier et le duo improbable des *BP Zoom*.

## Humour, danse et théâtre

Comme à son habitude, le Théâtre du Passage fait la part belle à l'humour. Allumé, saignant ou encore piquant, ce sont huit spectacles qui composent l'éventail humoristique de la nouvelle saison. On y retrouve entre autres Laurent Nicolet, Arnaud Tsamere et Marc Donnet-Monay. Au rayon danse, le Passage accueillera les 20 et 21 novembre la compagnie belge Peeping Tom pour son spectacle

*A louer*. Depuis sa création en octobre 2011, celui-ci fait le tour des plus grandes scènes européennes. Quarante danseurs du Ballet de Zürich investiront le Passage le 10 mai 2014 pour une création contemporaine en trois parties, baptisée *Notations*. Pour ce qui est du théâtre, la première partie de la saison verra défiler entre autres *Un mari idéal* d'Oscar Wilde, *La loi d'interaction des points isolés* de et par Katy Hernan et Adrien Rupp, Richard III par le Puppentheater Magdeburg ainsi que *Le gardien des âmes* de Pierre Kretz. Programme complet sur [www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch). (ak)



## Des prix pour séduire les jeunes

Il est possible de s'abonner dès aujourd'hui. La billetterie du Passage s'ouvrira respectivement le 20 août pour le retrait des abonnements et le 3 septembre pour les billets individuels. Outre ses traditionnels abonnements, le Théâtre propose des Pass'jeunes pour les familles, pour l'humour et pour les jeunes. Destiné aux étudiants et aux apprentis, le Pass'jeune coûte 50 francs. Il donne accès à chaque représentation de la saison du Passage pour un prix de 10 francs. Les étudiants et apprentis ont également la possibilité de béné-

ficier d'un tarif Last Minute. Il s'applique à tous les spectacles de la saison du Passage pour les billets achetés dans l'heure qui précède le début de la représentation. Précisons encore que la billetterie ouvrira ses portes une heure plus tôt que les années précédentes. Ouverture du mardi au vendredi de 12 à 18 heures et le samedi de 10 à 12 heures. Réservations au 032 717 79 07. Tout au long de l'année, le site internet du Passage [www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch) est remis à jour avec des supplémentaires et de nouveaux spectacles.



Rencontre avec Robert Bouvier, directeur du Théâtre du Passage

# A la découverte de nouveaux horizons



« Le théâtre ouvre de nouveaux horizons. Il permet d'apporter des éclairages par rapport à notre société », relève Robert Bouvier, directeur du Passage. • Photo: David Marchon

Le nouveau programme du Théâtre du Passage recèle toutes sortes de spectacles insolites. Des « Temps modernes » de Charles Chaplin accompagné par un orchestre en live aux « Trois Mousquetaires » d'Alexandre Dumas qui se jouera en partie dans la rue, il s'illustre par une grande diversité. Robert Bouvier, directeur du Théâtre du Passage présente les points forts de cette nouvelle saison. Interview.

## Que symbolise la licorne qui illustre le nouveau programme du Passage ?

Le Théâtre du Passage possède une identité visuelle forte. Depuis le début nous travaillons avec la même graphiste. Cette licorne me ramène à l'enfance quand je me promenais dans la nature, la tête dans les nuages, rêvant à des apparitions merveilleuses. Elle

représente le passage d'un monde à un autre, du jour à la nuit, de la terre au ciel. Le théâtre ouvre de nouveaux horizons. Il permet d'apporter d'autres éclairages, d'autres visions par rapport à notre société et à notre vie personnelle. La nouvelle programmation propose par exemple trois spectacles qui abordent chacun différemment le thème du chômage. Il s'agit de *Love and Money* de Dennis Kelly, de *Sweet Potatoes* de Philippe Sabres et de *Made in China* de Thierry Debroux. Il est amusant de noter que ces trois spectacles, évoquant le monde impitoyable des affaires, portent tous un titre en anglais !

## Quels seront les événements incontournables de la saison ?

Il est toujours délicat de privilégier un spectacle. Parmi nos manifes-





Perlimpinpin &amp; compagnie. • Photo: sp



Richard III. • Photo: Jesko Dring



Tosca. • Photo: sp



Cuche et Barbezat rallument le sapin. • Photo: Edouard Curchod

tations, j'aimerais rappeler que les Passages de midi auront toujours lieu les premiers et derniers mercredis du mois de fin octobre à février. C'est une occasion de découvrir des auteurs, des conférenciers ou encore des musiciens durant la pause de midi. Parmi les événements à ne pas manquer, je vais en mentionner trois qui se répéteront ici pendant plusieurs jours. On peut relever la venue du ténor Ramón Vargas qui interprétera pour la première fois le rôle du peintre révolutionnaire Cavaradossi dans l'opéra *Tosca* de Puccini. Le Passage accueillera en janvier le célèbre metteur en scène allemand Thomas Ostermeier. Il viendra reprendre ici *Les revenants* d'Ibsen. Un autre spectacle à ne pas manquer est *Le mémorial de l'Eglise rouge* avec Marthe Keller. Le public découvrira un texte réunissant des poèmes de Neruda et des mélodies de Piazzola. C'est émouvant de

recevoir ici ces trois spectacles avec de telles personnalités qui vont vivre ici le temps des répétitions et des représentations.

#### Quel est votre coup de cœur?

Parmi les spectacles de la nouvelle saison, il y en a de très nombreux que j'ai déjà vus et j'aimerais tous les défendre! J'aime beaucoup *Le porteur d'histoire*. Un groupe de jeunes gens jouent une vingtaine de personnages à eux 5. C'est un spectacle plein d'humanité et de fantaisie. Un autre spectacle qui m'a touché est le concert de Nadia Fabrizio. Il s'agit d'un hommage aux chants à une et deux voix du folklore frioulan. Cette Neuchâteloise d'origine, à la voix très pure, raconte ses souvenirs avec beaucoup de classe et de pudeur. Elle est moins connue comme chanteuse, mais j'ai été impressionné par la voix de cette comédienne confirmée. Si j'ai encore

droit à un coup de cœur, je voudrais citer Frédéric Mairy, qui a passé 9 ans à mes côtés. Il est non seulement un magnifique gestionnaire, mais il a également signé de très beaux spectacles. J'ai eu envie d'en programmer deux: *Sweet potatoes*, qui fût l'un des moments forts de la saison dernière et *Perlimpinpin & compagnie*, une version d'un opéra réduite à 1h15 et que pourra aimer un large public réunissant enfants et néophytes.

#### Comment le départ de Frédéric Mairy affecte-t-il le Théâtre du Passage?

Il est très prévoyant et m'avait évoqué, il y a plusieurs mois, son éventuel départ. J'ai donc pu aviser en attendant sa nomination officielle au Conseil communal de Val-de-Travers qui aura lieu le 24 juin. Depuis le début, il règne un esprit très fraternel et familial au sein de l'équipe du

Passage. Et dans chaque domaine chacun s'implique énormément. Les collaborateurs font preuve d'une vraie éthique, de respect et d'efficacité. Nous avons engagé de très jeunes gens souvent encore en formation et qui ensuite sont partis, si bien qu'il y a déjà eu pas mal de roulement. On doit s'y faire. Sur 14 postes, il y a trois personnes que j'apprécie beaucoup qui partent la saison prochaine. Outre Frédéric Mairy, la responsable de la billetterie, Madame Hegi, et notre secrétaire de direction, Madame Junod, vont aussi cesser leurs activités ici. J'ai été très surpris (et déçu!) d'apprendre un jour que ces deux employées, particulièrement dynamiques et jeunes d'esprit, atteignaient l'âge de la retraite. Déjà? Il me semble que le temps file particulièrement vite ici. Je les remercie tous trois énormément pour leur engagement à mes côtés. (ak)

 Un groupe d'élèves de la Maladière récompensé dans le cadre de la Semaine des médias à l'école

# Six écolières de la Maladière primées

Six écolières de 6<sup>e</sup> année du collège de la Maladière ont remporté le 3<sup>e</sup> prix du concours de Unes de journaux. Organisée à l'occasion de la Semaine des médias à l'école, cette activité encourage la créativité, la maîtrise de la langue ainsi que l'utilisation des outils informatiques. Les lauréates ont reçu un prix en espèces mercredi 29 mai au studio 15 de la Radio Télévision Suisse à Lausanne. Rencontre au collège de la Maladière avec la classe de Dominique Collaud.

Répartis en quatre groupes différents, les élèves de Dominique Collaud avaient pour mission de réaliser la Une d'un journal fictif. Ils avaient à disposition des dépêches de l'Agence télégraphique suisse et des photos de l'agence Keystone. Il était conseillé d'apporter sa touche personnelle. «On est descendu dans la cour pour prendre des photos», indique Marco, assis avec son groupe à proximité du tableau noir. Celui-ci a choisi d'inventer un sujet sur l'abattage du grand séquoia de la cour de récréation. Les gagnantes, elles, ont mis en scène une mère qui abandonne sa fille dans le parc de l'école. «Dans notre groupe, nous avons divisé le travail. Pendant que certaines prenaient les photos, les autres travaillaient à l'ordinateur», explique Sarah.

**« On avait tous beaucoup d'idées, mais nous n'étions pas d'accord entre nous »**

#### Trouver des compromis

«C'était important de bien s'entendre pour cet exercice. On avait tous beaucoup d'idées, mais nous n'étions pas d'accord entre nous. On a essayé de se convaincre et pour finir on a voté», relate Axel. Le choix des sujets a donné lieu à de nombreuses réflexions parmi les élèves. Chacun



Les lauréates du 3<sup>e</sup> prix du concours de Unes des journaux. De gauche à droite: Yorsalem, Lorraine, Malak, Charlotte, Valeria et Sarah.

des groupes a inventé une histoire pour son sujet principal de Une. Ils en ont ensuite sélectionné parmi les informations à disposition. «C'est difficile de trouver des informations, et après il faut encore chercher pour voir si elles sont vraies», remarque Charlotte. Selon leurs propos, les écoliers lisent déjà un peu les journaux et regardent les nouvelles à la télévision. Par contre, ils n'écoutent que très peu la radio. «Je trouve dommage que les médias ne s'intéressent pas plus aux jeunes de notre âge. Je lirais plus facilement les articles s'ils concernaient des gens de ma génération», analyse Sarah.

**« Le jury a apprécié la hiérarchisation de l'information ainsi que la lisibilité du titre »**

#### Une expérience positive

«On ne se rend pas compte du temps que ça prend de faire une page de Une. C'est beaucoup de travail»,

s'exclame Malak. La plupart des élèves ont été surpris par la charge de travail qu'impliquait la réalisation d'une page de Une. «N'importe quel groupe de la classe aurait pu gagner un prix. Le jury a émis des critiques positives pour chaque projet», note Dominique Collaud à l'attention de ses élèves.

Chez les gagnantes, le jury a apprécié la hiérarchisation de l'information ainsi que la lisibilité du titre. «On voulait que le titre ressorte bien alors on a mis un fond turquoise», explique Sarah. Les quatre Unes de journaux fictives trônent fièrement sur le mur du couloir, à côté de la salle classe. (ak)

#### Remise des prix à Lausanne

Les six lauréates, Yorsalem, Lorraine, Malak, Charlotte, Valeria et Sarah, se sont rendues mercredi 29 mai à Lausanne pour assister à la remise des prix du concours de Unes de journaux. Accueillies au studio 15 de la Radio Télévision Suisse, elles figuraient parmi les 13 classes romandes récompensées. Elles ont reçu 250 francs en espèces. «On a mis cet argent dans la caisse de la classe pour faire une course d'école», précise Lorraine. Les écolières de la Maladière ont terminé au 3<sup>e</sup> rang de la catégorie 5<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> années. Plus de 730 classes de niveaux primaires et secondaires ont participé au concours à travers toute

la Suisse romande. Cet événement s'inscrivait dans le cadre de la 10<sup>e</sup> Semaine des médias à l'école, mise sur pied par l'Unité Médias de la Conférence intercantonale de l'instruction publique, en collaboration avec la Commission d'éducation aux médias et aux technologies dans l'enseignement. Tous les projets sont visibles sur [www.e-media.ch](http://www.e-media.ch). «Cette activité entre parfaitement dans le programme scolaire en particulier dans les leçons de formation générale que nous devons aborder chaque semaine avec nos élèves», relève Dominique Collaud, enseignant au collège de la Maladière.



«Le concours nous a permis d'inventer des informations pour être crédibles.» Axel, 10 ans



«Nous avons appris à travailler en groupe et à se donner des idées qui plaisent à tout le monde.» Edom, 10 ans



«C'est la première fois que l'on participait à un concours. C'était super génial!» Jefferson, 11 ans

A propos...



## Un seul but!

A l'image d'un premier rendez-vous galant, le désir est constant, la compétition permanente. La rencontre, agendée de longue date, est, ma foi, pas mal suivie. L'heure va sonner. Chaque partenaire se réjouit. Il s'est préparé, bichonné, coiffé selon les dernières innovations de la mode. Les préliminaires suscitent de nombreux commentaires. Les premières minutes permettent de prendre ses marques et d'espérer la concrétisation de ses espérances. Les maladroites se succèdent de part et d'autre, les managements omniprésents. Le temps presse, les occasions sont gâchées, la tension devient palpable, la domination s'installe progressivement... Une pause est nécessaire, les discussions sont interminables, les conseils pleuvent, les esprits s'échauffent, les reproches se profilent, les explications s'annoncent houleuses. Soudain, la délivrance... les sourires de circonstances refont surface. Il était temps, l'honneur est sauf.

Dieu que la victoire de la Suisse sur l'équipe de Chypre a été longue à se dessiner. Bonjour Brésil. Alors, enfin heureux?

Rémy Voirol

# La Ville officielle

## Offre d'emploi

La Chancellerie de la Ville de Neuchâtel cherche, pour la rédaction de l'hebdomadaire d'information «Vivre la ville»

## un-e journaliste stagiaire à 100%

### Avantages:

- travail intéressant au sein d'une équipe polyvalente et motivée;
- formation complète conforme aux exigences de la profession;
- tâches variées, outil informatique moderne;
- indépendance;
- salaire conforme aux normes de la branche;
- conditions sociales d'une administration publique.

Au bénéfice d'une formation universitaire ou titre jugé équivalent, vous avez d'excellentes connaissances de la politique locale et de l'actualité en ville de Neuchâtel. Vous maîtrisez parfaitement la langue française et avez une aptitude naturelle à l'expression écrite. Si de plus vous êtes disponible, indépendant-e et avez l'esprit d'initiative, cette offre vous concerne.

Nous attendons avec plaisir votre lettre de motivation accompagnée des documents usuels (curriculum vitae, photo, copie des diplômes et certificats) jusqu'au **lundi 24 juin 2013** à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel  
Service des ressources humaines  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2000 Neuchâtel

Entrée en fonction: 5 août 2013 ou à convenir.

Tous renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de M<sup>me</sup> Anne Kybourg, journaliste, tél 032 717 77 15.

## Les Armourins

### Séance d'information pour les jeunes

Les Armourins accueillent des jeunes gens et jeunes filles entre 11 et 20 ans, de Neuchâtel et sa région. Depuis le début de l'année, la direction musicale est assurée par Anna Nigg, issue de la formation.

Tous les enfants âgés de 8 ans et plus qui sont intéressés à rejoindre la formation, sont invités à une séance d'information organisée

**mercredi 12 juin, à 19 heures**  
**rue de Monruz 34**  
**(est du parking Bulgari)**

Au programme, outre la présentation de la société, il sera possible d'essayer des instruments et bien sûr de se renseigner sur la formation de trois ans distillée par les monitrices et moniteurs du showband. La nouvelle volée débutera à la rentrée scolaire.

Renseignements sur le site internet [www.armourins.ch](http://www.armourins.ch).

## Journée des réfugiés

La Journée des réfugiés, organisée par l'Association Journée du réfugié (AJdR) aura lieu

**samedi 15 juin, de 9 à 21 heures**  
**Place Coquillon – Temple du Bas**

Cette manifestation est l'occasion d'adresser un signe de solidarité aux personnes qui ont trouvé refuge dans notre pays. Après la partie officielle consacrée aux discours des autorités cantonales et communales qui débutera vers 11h30, la fête continuera par des animations musicales présentées par les communautés étrangères. Des stands de nourriture et des spécialités culinaires des associations de réfugiés donneront un parfum d'ailleurs à la fête.

## Concert

Le Carpe Dièse Trio formé de Céline Portat, à l'alto, Esther Monnat, au violoncelle, et Jonas Grenier, au violon, se produira

**dimanche 16 juin, à 17 heures**  
**Bibliothèque publique et universitaire**

Au programme du concert intitulé «Fusion», la création d'une œuvre unique entremêlant les sonorités de Nicolas Bolens, compositeur suisse contemporain, à celles du divertissement pour trio à cordes de Mozart, évidence artistique pour les membres du trio. Elle libère ainsi la musique de ses chaînes et réalise une forme d'expression intemporelle et inattendue visant à l'essentiel: l'émotion.

Renseignements et réservations au 032 717 73 02.

## TOUTE LA VÉRITÉ SUR L'ÉNERGIE PHOTOVOLTAÏQUE

ORGANISÉ PAR  
PÔLE SUISSE  
DE TECHNOLOGIE  
SOLAIRE

**MERCREDI 19 JUIN 2013**  
de 14h00 à 17h00

**Swiss Creative Center**  
Place de la Gare 4  
2000 Neuchâtel

Ville de  
**Neuchâtel**

L'apéro sera offert par  
la ville de Neuchâtel.

[info@polesolaire.ch](mailto:info@polesolaire.ch)  
[www.polesolaire.ch](http://www.polesolaire.ch)

- bienvenue et introduction  
O. Arni (Conseiller communal)
- du laboratoire à la  
vie de tous les jours ?  
G. Kohrtalos (CSEM, co-initiateur du PV-center)
- l'innovation rendra-t-elle le  
vitrage énergétique possible ?  
C. Ballif (Directeur PVLAB et CSEM PV-center)
- perspective énergétique,  
coût et quelle énergie choisir ?  
C. Weinmann (Weinmann-Energies SA)
- énergie solaire et  
environnement construit  
J.-C. Hadorn (Base Consultants SA)
- conclusion - apéro  
L.-E. Perret-Aebi (CSEM PV-center)



La chronique sportive de...

# Des Neuchâteloises en or

Anne Kybourg



La moisson a été bonne ce week-end à la Riveraine pour les filles de Gym Serrières. Agathe Germann, 8 ans, et Eva Kübler, 15 ans, ont conquis un titre de championne suisse junior en gymnastique artistique féminine. En équipe, les plus petites terminent au 2<sup>e</sup> rang et les grandes décrochent l'or. Une belle performance qui récompense de nombreuses heures de travail quotidien.

La halle de la Riveraine a accueilli ce week-end pas moins de 180 gymnastes, venues disputer les championnats suisses juniors de gymnastique artistique féminine. Seules les meilleures ont pu accéder au concours après des qualifications préalables.

## La relève est là

La compétition s'est ouverte samedi matin avec les toutes jeunes P1. Agathe Germann a réalisé un parcours sans faute. Elle s'est adjugé l'or en individuel et l'argent en équipe, avec ses coéquipières Maé Losey et



Parmi les neuf qualifiées neuchâteloises, Agathe Germann (première à gauche) et Eva Kübler (deuxième depuis la droite) ont décroché samedi dernier à la Riveraine un titre de championne suisse. • Photo: Gym Serrières-pah

Judith Florey. La Neuchâteloise a démontré de belles prouesses physiques. On ne peut qu'espérer qu'elle saura user de ce magnifique potentiel pour les années à venir.

En fin d'après-midi, c'était au tour des gymnastes P4 amateur d'entrer en lice. Eva Kübler, Anne Jeckelmann et Loraine Meier ont enchaîné leur programme au saut, aux barres parallèles, à la poutre et enfin au sol. L'ambiance était survoltée dans les gradins de

la Riveraine: les petites gymnastes de Gym Serrières encourageaient les grandes avec des cris et des coups de cloche. Eva Kübler a fait preuve de solidité tant sur le plan physique que mental. Sur chaque engin, elle exprimait à la fois du plaisir et de la maîtrise. Au moment de terminer son dernier exercice au sol, la Neuchâteloise affichait un sourire rayonnant qui en disait long sur son état d'esprit. Elle a ainsi remporté un titre de championne suisse amplement mérité.

Sa coéquipière Anne Jeckelmann, elle, termine en 6<sup>e</sup> position et obtient un diplôme. Avec ces résultats, les deux gymnastes ont obtenu leur qualification pour la Fête fédérale de gymnastique qui se déroulera du 13 au 23 juin prochains à Bienna. Les filles ont également brillé en équipe et ont rapporté le 3<sup>e</sup> titre national du week-end à Gym Serrières.

## Le travail paye

Ces trois titres viennent récompenser l'énorme travail réalisé par l'équipe de Gym Serrières. Encadré par Boris et Bibiane Dardel, le groupe de gymnastes féminines travaille au quotidien dans la salle de gymnastique spécialisée de la Maladière. Depuis 2011, elles bénéficient également des conseils avisés d'un entraîneur professionnel en la personne de Damien Lescouffe. Les efforts consentis tant par les gymnastes que par le team d'encadrement payent et prouvent que Gym Serrières s'inscrit dans une bonne dynamique. Bravo à ces jeunes gymnastes, dont on entendra encore parler!

A.K.

## A travers l'histoire



Tout le monde connaît la silhouette familière des maisonnettes ouvrières de la Cité Suchard, alignées face au lac. Mais l'on oublie parfois que les deux maisons situées au bas de la rue Martenet (N<sup>os</sup> 16 et 18), au nord de la cuisine populaire que l'on distingue sur la droite, ont été construites en 1908 pour compléter la cité ouvrière. Elles se différencient par leur architecture Heimatstil. Photo Sjoestedt, 1927, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Vincent Callet-Molin

## Fête du quartier des Draizes

L'Association de quartier Draizes Sans Limite (ADSL) organise sa traditionnelle fête de quartier autour d'une soirée spaghetti,

**samedi 15 juin  
dès 18 heures et jusqu'à minuit  
au Chanet**

Cette rencontre sera l'occasion de fêter le 100<sup>e</sup> anniversaire du bâtiment de la «clinique du Chanet».

Savez-vous que Suchiez et Chanet sont des toponymes provenant de la civilisation des Lacustres et des Celtes? Jacques Cognard a étudié les documents historiques concernant la colline dont les premiers remontent à 1345. Son étude décrit:

- L'évolution du Chanet du Moyen Age au XX<sup>e</sup> siècle
  - L'accueil de réfugiés français puis polonais et italiens et finalement hongrois
  - L'aventure de la clinique ouverte en 1913 dont c'est le centenaire
  - L'histoire du hameau du Suchiez et l'urbanisation de la colline
  - La saga de la famille Bura intimement liée à ce développement
- La maquette de ce travail sera exposée et à disposition des intéressés.

## Cinéma Minimum

Devenez membre, renouvelez votre carte membre ou offrez une carte membre de soutien à l'association Cinéma Minimum!

La carte annuelle de membre vous donne droit à des places à Fr. 6.- (au lieu de Fr. 12.-) à toutes les projections de Cinéma Minimum pendant une saison (de septembre à juin).

La carte de membre s'achète directement au Cinéma Minimum ou par versement bancaire. Le programme est communiqué par e-mail de semaine en semaine.

D'ici à fin 2013, une trentaine de films d'auteurs seront projetés à Neuchâtel, au Queen Kong Club - Case à chocs, quai Philippe-Godet 20.

### Prix:

Fr. 30.- carte membre étudiant  
Fr. 50.- carte membre individuel  
Fr. 80.- carte membre couple/duo

Renseignements sur la page Facebook «Cinéma Minimum Neuchâtel» et sur le site de la Case à chocs ([www.case-a-chocs.ch](http://www.case-a-chocs.ch)).



# La Ville officielle

## Enquêtes publiques

Demande de Monsieur Andrea Pelati, architecte à Neuchâtel, d'un permis de construire pour la construction d'une maison familiale à la rue Arnold-Guyot, article 14493 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Virginie Huguellet et Gilles Sandoz. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Philippe Clot, d'un permis de construire pour la création d'un jardin d'hiver non chauffé 50, chemin de la Caille, article 7053 du cadastre de Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Sandro Pacifico, architecte à Yverdon-les-Bains (Dolci architectes Sàrl), d'un permis de construire pour l'extension du bâtiment H au Quai Jeanrenaud 3, article 10745 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Philip Morris Products SA. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Pierre Sandoz, architecte à Neuchâtel (Fovea architectes Sàrl), d'un permis de construire pour l'aménagement d'un couvert démontable pour l'usage hivernal de la terrasse 1, quai Louis-Perrier, article 5123 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Messieurs Raphaël Lambelet et Vincent Steudler. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Marcel Neuhäus, architecte à Neuchâtel, d'un permis de construire pour la création d'une fenêtre dans la tourelle et la pose de 3 velux en toiture de l'immeuble 2, avenue du Mail, article 9026 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame Odile Hirschy. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Léo Cuhe, architecte à Neuchâtel (Atelier d'architecture Bär SA), d'un permis de construire pour la transformation des

combles et l'aménagement de 2 appartements 4, avenue du Premier-Mars, article 2109 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Monsieur Jacques Divernois. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Jean-Pierre Wildhaber, architecte à Corcelles (Bureau d'architecture et conseils Wildhaber & Maillard), d'un permis de construire pour l'agrandissement et la transformation d'une maison familiale, et la construction d'un couvert à voitures 14, chemin du Réservoir, articles 8136 et 8259 du cadastre de Neuchâtel à Chaumont. Les plans peuvent être consultés du 7 juin au 8 juillet 2013, délai d'opposition.

Demande de Madame Sophie Erard, architecte au Landeron (Erard et Schüll architectes), d'un permis de construire pour la transformation des combles et l'aménagement de 2 appartements dans l'immeuble 10, rue Auguste-Bachelin, article 5020 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Monsieur Laurent Weissbrodt. Les plans peuvent être consultés du 14 juin au 16 août 2013, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Andrea Pelati, architecte à Neuchâtel, d'un permis de construire pour l'assainissement et l'aménagement des combles ainsi que la création d'une lucarne à la rue des Parcs 3-5, articles 7433 et 7434 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte du Home "les Myosotis" par Madame Catherine Delémont. Les plans peuvent être consultés du 14 juin au 16 août 2013, délai d'opposition.

**Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.**

**Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2<sup>e</sup> étage.**

**Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.**

**Service des permis de construire**

## Echos

■ Samedi 15 juin, le Conseil communal sera représenté par M. Thomas Facchinetti, directeur de la culture, aux manifestations organisées dans le cadre de la Journée des Réfugiés.

■ M. Thomas Facchinetti, directeur du tourisme, représentera le Conseil communal, samedi 15 juin, à l'assemblée générale de l'Union romandes des poëliers-fumistes, à Neuchâtel.

■ Samedi 15 juin, M. Olivier Arni, directeur de l'Urbanisme, représentera les Autorités communales à l'occasion du vernissage de l'exposition «Penser le territoire» organisée par la Société suisse des ingénieurs et architectes (SSA).

■ Le Conseil communal a adressé récemment ses vœux et félicitations à M<sup>mes</sup> et MM. Carmen et Joaquin Cabrera-Sanguesa et Annie et Erwin Zesiger-Mosset, à l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage.

## L'été 2013 au musée...

Le soleil brille enfin et nous annonce que l'été sera tantôt là! L'Atelier des musées propose une série d'ateliers de vacances dans les musées de la Ville.

### Musée d'art et d'histoire

Les enfants de 4-6 ans, chacun accompagné d'un adulte, et de 7-9 ans sont invités à découvrir les expositions *Jules Jacot Guillarmod et Sa Majesté en Suisse: Neuchâtel et ses princes prussiens* à travers des ateliers créatifs et ludiques!

### Galleries de l'histoire

Les enfants de 9-12 ans sont conviés à une découverte des magnifiques maquettes historiques de Neuchâtel. Puis ces «urbanistes en herbe» imagineront la cité de leurs rêves!

### Muséum d'histoire naturelle

Les enfants de 4-6 ans et de 7-10 ans participeront à un atelier pour percer les secrets des papillons et entrer dans leur danse colorée...

### Musée d'ethnographie

Un voyage passionnant dans l'exposition *Hors-Champs* attend les enfants de 4-6 ans et de 7-10 ans. Les plus grands partiront à la recherche d'un objet du musée mystérieusement disparu lors de l'atelier «Enquête d'images!», alors que les petits découvriront les traditions suisses à travers un atelier «Chocolat, pommes et ananas?».

**Renseignements et inscriptions: Atelier des musées, fbg de l'Hôpital 4, tél. 032 717 79 18 (mardi au vendredi matin), [www.atelier-des-musees.ch](http://www.atelier-des-musees.ch) (rubrique Vacances - été).**

**Programme cinéma pour la semaine du 12 au 18 juin**

Pour tous les cinémas, tél. 0900 900 920 (du réseau fixe Fr. 0,80/min).

**APOLLO 1**

**STAR TREK INTO DARKNESS - 3D**  
1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 14h45, 17h30, me, ve au lu 20h15, ve/sa 23h. VO angl s-t fr/all je, ma 20h15.  
Acteurs: Chris Pine, Zachary Quinto.  
De J.J. Abrams.

**LA GRANDE BELLEZZA**

4<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VO it s-t fr/all di 10h30.  
Acteurs: Carlo Verdone, Luis Tosar, Sabrina Ferilli.  
De Paolo Sorrentino.

**APOLLO 2**

**FAST AND FURIOUS 6**  
5<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 20h30, ve/sa 23h15.  
Acteurs: Vin Diesel, Paul Walker.  
De Justin Lin.

**EPIC - LA BATAILLE DU ROYAUME SECRET - 3D**  
5<sup>e</sup> semaine. 8 ans sug. 8 ans.  
VF me au ma 15h15.  
De Chris Wedge.

**STAR TREK INTO DARKNESS - 2D**

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 17h45.  
Acteurs: Chris Pine, Zachary Quinto.  
De J.J. Abrams.

**APOLLO 3**

**GATSBY LE MAGNIFIQUE - 3D**  
5<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF me, ve au ma 20h. VO angl s-t fr/all je 20h.  
Acteurs: Leonardo DiCaprio, Tobey Maguire.  
De Baz Luhrmann.

**LA CAGE DORÉE**

8<sup>e</sup> semaine. 6 ans sug. 6 ans.  
VF me au ma 15h30.  
Acteurs: Rita Blanco, Joaquim de Almeida, Roland Giraud.  
De Ruben Alves.

**OH BOY**

1<sup>er</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VO all s-t fr me au ma 18h.  
Acteurs: Tom Schilling, Marc Hosemann.  
De Jan Ole Gerster.

**ARCADES**

**VERY BAD TRIP III**  
3<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me/je, sa au ma 15h30, 18h, me, ve au ma 20h30, ve/sa 23h. VO angl s-t fr/all je 20h30.  
**Apollo 3:** VO angl s-t fr/all ve/sa 23h.  
Acteurs: Bradley Cooper, Zack Galifianakis.  
De Todds Philipps.

**BIO**

**HANNAH ARENDT**

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 16 ans.  
VO all s-t fr me au ma 15h30, 18h, 20h30.  
**Apollo 3:** VO all s-t fr di 10h45.  
Acteurs: Barbara Sukowa, Julia Jentsch.  
De Margarethe von Trotta.

**REX**

**AFTER EARTH**

2<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF me au lu 20h30, ve/sa 22h45.  
VO angl s-t fr/all ma 20h30.  
Acteurs: Will Smith, Isabelle Fuhrmann, Jaden Smith.  
De Shyamaian M. Night.

**EPIC - LA BATAILLE DU ROYAUME SECRET - 2D**

5<sup>e</sup> semaine. 8 ans sug. 8 ans.  
VF me, sa/di 15h30.  
De Chris Wedge.

**AMOUR ET TURBULENCES**

2<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 18h15, je/ve, lu/ma 16h.  
Acteurs: Ludivine Sagnier, Nicolas Bedos, Jonathan Cohen.  
De Alexandre Castagnetti.

**STUDIO**

**THE BLING RING**

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 16h, me, ve au lu 20h30, ve/sa 22h30, sa/di, 18h15. VO angl s-t fr/all me au ve, lu/ma 18h15, je, ma 20h30.  
**Apollo 2:** VF di 11h.  
Acteurs: Emma Watson, Taissa Farmiga, Israël Broussard.  
De Sofia Coppola.

**CINÉMA MINIMUM**

**AUGUSTINE**  
Me 12.06, 20h,  
De Alice Winocour.

**Agenda pratique**

**Services d'urgence**

**Police:** 117.  
**Service du feu:** 118.



**Urgences santé et ambulance:** 144.

**Hôpital Pourtalès et Maternité**

N° principal: tél. 032 713 30 00.  
Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.  
Urgences pédiatriques: hotline 24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

**Hôpital de la Providence:**

tél. 032 720 30 30.  
**Viteos SA** – électricité, eau, gaz (numéro général et urgences), tél. 032 886 00 00.

**Services publics**

**MDA** – Mouvement des Aînés (rue Louis-Favre 1), du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 + lundi et jeudi de 13h30 à 16h30, tél. 032 721 44 44, e-mail: mdanebe@bluewin.ch – dès 50 ans: cours divers et activités.

**Planning familial et centre de consultation de grossesse** (rue St-Maurice 4), tél. 032 717 74 35, permanence lundi, mardi, vendredi de 14h à 18h, mercredi de 13h à 19h, e-mail: planning.familial@ne.ch.

**Pro Infirmis** (rue de la Maladière 35), tous renseignements, du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h, tél. 032 722 59 60, fax 032 722 59 70.

**Pro Natura Neuchâtel** (Hôtel des Associations - rue Louis-Favre 1), du lundi au vendredi de 9h à 12h, tél. 032 724 32 32.

**Pro Senectute** (rue de la Côte 48a), service social-animation-formation, tél. 032 886 83 40; service repas à domicile (le matin), tél. 032 886 83 30.

**Impressum**

**Editeur:**  
Ville de Neuchâtel, Conseil communal

**Direction:**  
Rémy Voirol, chancelier

**Rédaction:**  
Anne Kybourg, journaliste  
Patrice Neuenschwander, journaliste  
Sandra Spagnol, journaliste

**Illustration:**  
Stefano Iori, photographe

**Secrétariat:**  
Daniela Pellegrini Schuwey, secrétaire de rédaction

**Contact:**  
• Téléphone: 032 717 77 09  
• Télécopie: 032 717 77 10  
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

**Internet:**  
www.neuchatelville.ch

**Mise en page:**  
Cathy Ecabert

**Impression:**  
Imprimerie H. Messeiller S.A., Neuchâtel

**Tirage:**  
22'000 exemplaires

**Pharmacie d'office**

La pharmacie de la Gare est ouverte tous les jours jusqu'à 20h30. Après 20h30, le numéro du service d'urgence 144 communique les coordonnées du pharmacien de garde atteignable pour les ordonnances urgentes soumises à la taxe de nuit.

**NOMAD maintien à domicile**

**Centre NOMAD Neuchâtel et environs**  
7 jours/7, prestations de soins (LAMal) et d'aide aux activités de la vie quotidienne, collaboration avec les partenaires favorisant le maintien à domicile. Demande de prestations et d'informations: passage M.-de-Meuron 6, Neuchâtel, tél. 032 886 85 00, jours ouvrables de 7h30 à 12h et 13h30 à 17h30.

**Permanence dentaire**

En cas d'absence du médecin traitant ou du dentiste, composer le N° 144.

**Les services religieux**

**Cultes et messes du dimanche 16 juin**  
**Paroisse réformée évangélique**

**Sud:**  
**Collégiale:** di à 10h, culte familles avec sainte cène et baptêmes.

**Temple du Bas:** je à 10h, méditation, salle du refuge.

**Nord:**  
**Ermitage:** chapelle ouverte tous les jours de 9h à 19h pour le recueillement.

**Valangines:** di à 9h30, culte avec sainte cène.

**Est:**  
**La Coudre:** di à 10h, culte avec sainte cène.

**Portalès:** di à 10h, célébration animée par l'équipe œcuménique d'aumônerie de l'hôpital les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> dimanche du mois.

**Eglises catholiques romaines**  
**Notre-Dame:** sa à 17h, messe en portugais. Di à 10h et 18h, messes.

**Vauseyon, église Saint-Nicolas:** pas de messe.

**Serrières, église Saint-Marc:** sa à 17h messe. Di à 10h15, messe en italien.

**La Coudre, Saint-Norbert:** sa à 18h30, messe. Di à 17h messe en latin.

**Chapelle de La Providence:** sa à 16h30, messe en croate. Di à 11h, messe en polonais.

**Hôpital Pourtalès, chapelle 6<sup>e</sup> étage:** di 10h célébration dominicale.

**Eglise catholique chrétienne**  
**Eglise St-Jean-Baptiste** (rue Emer-de-Vattel): di à 9h45, messe à La Chaux-de-Fonds.

**L'instantané de Stefano Iori...**



... assermentation au Conseil Général

## Publicité





**Samedi 15 juin 2013**  
**Cressier / Ne – Place du village**  
**En plein air et sous tente**

**10h30** Ouverture avec **SILAC, le Dr du Rire**  
**10h45** Démo et initiation au **Tir à Parc** avec Magali Comte et Avio Garavaldi  
**11h30** Concert de la **Société de Musique L'Union, Cornaux**

**Repas chauds et froids, Boulangerie-Pâtisserie – Glaces Salvator**

**13h30** Extraits du spectacle 2013 de **Show Me (C2T)**  
**14h00** **La Turlutaine**, spectacle de marionnettes  
**14h30** Spectacle de **Combattants médiévaux**  
**15h00** Spectacle de **SILAC, le Dr du Rire**  
**16h00** **La Turlutaine**, spectacle de marionnettes  
**17h00** Clôture de la manifestation

**Gratuit, toute la journée:**  
 Animations, Spectacles, Grimages, Jeux, etc...





**Flühmann-Evard**  
 POMPES FUNÈBRES  
 1938 - **75** ANS - 2013

**Écoute, conseils et démarches 24/24h**

### LA VALEUR D'UNE JUSTE DÉCISION

Nous sommes à votre disposition pour un entretien adapté à vos souhaits et à votre volonté.

Flühmann-Evard Arrigo SA existe depuis 1938. Nous développons nos activités dans tout le canton de Neuchâtel et disposons de personnel qualifié, ayant plusieurs années d'expériences dans la profession



Rencontre avec la directrice de Zilooa, marque de cosmétique 100% neuchâteloise

# Cosmétiques de luxe made in Neuchâtel

Le Parc technologique Neode fête cette année ses dix ans d'activités. Depuis 2003, il a hébergé pas moins de 50 sociétés (voir encadré). Parmi celles-ci, la marque de cosmétiques 100% neuchâteloise Zilooa. Créée en 2012, elle propose des crèmes naturelles haut de gamme. Rencontre avec sa directrice, biologiste de formation, Soraya El Kadiri-Jan.

## D'où vous est venue l'envie de lancer ce projet?

C'est dû à un constat. J'ai lu des rapports scientifiques à propos de l'impact des produits cosmétiques. Les filtres chimiques et les conservateurs présents dans ces produits causent de nombreux changements hormonaux chez les êtres humains. Ils ont des effets non seulement sur l'homme, mais également sur la nature. Ces produits se déversent dans l'eau. On en retrouve même dans la chair des poissons et les algues subissent des perturbations. Partant de constat, j'ai eu envie de créer ma propre entreprise de cosmétiques.

## Que signifie Zilooa?

C'est une espèce de crabes des cocotiers qui vit sur la petite île de Lifou en Nouvelle Calédonie. Je les ai étudiés durant trois ans pour un doctorat. Les femelles présentent la particularité de se rendre en mer pour pondre leurs œufs. Je trouve que ce crabe est un bel emblème pour notre marque.



## Comment s'est déroulée la création de votre start-up plus exactement?

J'ai commencé à sérieusement y penser en été 2011. Je me suis entourée de Zahra Banisadr et Sarah Zafferri. Il a d'abord fallu créer une Sàrl et en février 2012, nous nous sommes installées à Neode. Nous avons obtenu un premier financement de la part de Finergence. Les premières ventes ont eu lieu en décembre 2012. Comme nous souhaitons aller plus loin, nous sommes en train d'agrandir pour passer en SA. C'est un véritable accouchement que de créer cette



« Nous souhaitons pouvoir développer de nouveaux produits pour rapidement atteindre la scène internationale », explique Soraya El Kadiri-Jan, directrice de Zilooa.

nouvelle structure. Pendant quelques mois, j'ai mis mon travail entre parenthèses pour me concentrer entièrement sur ce travail administratif.

## De quelle manière avez-vous réuni les fonds nécessaires?

Nous avons eu la chance d'obtenir un financement de la part de Finergence. Nous avons maintenant créé une SA pour pouvoir ouvrir le capital. Le but est de rechercher encore davantage de fonds pour aller plus loin.

## Comment sont fabriqués vos produits?

Nous avons un partenariat avec Intercosmetica basée à Neuchâtel. Ils s'occupent de la fabrication de la crème et de sa mise en bouteille. Il est très

important pour nous de faire une crème neuchâteloise. Nous travaillons exclusivement avec des fournisseurs locaux. Nous misons beaucoup sur le Swiss made.

Nous proposons des crèmes naturelles qui comportent tous les aspects d'une crème conventionnelle. La senteur et la texture de crèmes naturelles et biologiques laissent souvent à désirer. Nos crèmes sont confectionnées à base d'extraits de plantes suisses et d'algues marines. Elles présentent la même texture et la même qualité que les crèmes conventionnelles.

## Comment pouvez-vous certifier que vos crèmes protègent l'environnement?

La crème solaire constitue notre produit phare. Elle est conçue pour avoir un impact minimum sur l'environnement. Elle a d'abord été testée sur la peau. Les résultats démontrent une bonne efficacité. Elle a aussi été testée en Polynésie dans un centre de recherches, qui utilisent une espèce symbiotique de corail comme indicateur. Notre crème a obtenu de très bons résultats. Elle arrive largement au-dessus de plusieurs produits dits de faible impact sur l'environnement. Notre crème solaire ne contient pas exemple pas d'oxyde de zinc. Ce composant peut être néfaste pour la flore lacustre.

Par ailleurs, notre crème solaire ne pique pas les yeux et résiste à l'eau. Elle s'adresse aussi bien aux femmes, aux hommes, qu'aux enfants. Pour le moment, nous proposons trois produits : deux crèmes solaires et une crème hydratante. Nous avons prévu de développer d'autres produits à l'avenir.

## De quelle manière pensez-vous pouvoir vous démarquer par rapport à ce qui existe déjà sur le marché?

Nos produits se démarquent par leur qualité et leur efficacité. Ils sont très confortables grâce aux ingrédients employés. Nous travaillons ici à Neuchâtel avec les meilleurs spécialistes du domaine cosmétique. Nous visons

un marché de luxe. Nous ne pensons pas qu'à la peau, mais aussi à la nature. Nous recherchons l'exclusivité. Nos produits sont actuellement en vente à l'incontournable parfumerie Osswald à Zurich, à la Haute Parfumerie Theodora à Genève ainsi qu'à Amivita Tripet, Globus et au Palafitte à Neuchâtel.

## Quelles sont vos ambitions à court et moyen termes?

Nous souhaitons pouvoir développer de nouveaux produits pour rapidement atteindre la scène internationale. Nous avons déjà eu pas mal de contacts dans ce sens. Dans un deuxième temps, il est indispensable de pouvoir continuer à innover. Nous devons trouver des investisseurs qui nous permettront d'évoluer et de prendre de l'ampleur. L'objectif consiste à salarier une équipe et à lancer toute la recherche et le développement.

## Que vous apporte le Parc Neode?

L'infrastructure nous permet déjà de bénéficier de toutes les facilités au niveau logistique. Mais ce qui nous a véritablement permis d'avancer, c'est le coaching. Nous avons eu la chance d'être soutenues et conseillées par Claude Amiguet, directeur de Neode. Il continue encore maintenant à nous apporter son soutien. Nous avons également beaucoup d'échanges avec les autres sociétés hébergées. Nous apprenons énormément de leur expérience. Faire partie du Parc nous apporte une certaine caution. C'est une belle reconnaissance!

Anne Kybourg



## Dix ans de Neode

Le Parc scientifique et technologique Neode fête cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire. A cette occasion, il a présenté mercredi 5 juin un livre électronique retraçant ses dix années d'activités (livre à télécharger sur <http://www.neode.ch/fr/communication/ebook-10-ans-de-neode.html>). Avec deux sites à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, Neode soutient les jeunes entreprises. De l'hébergement à la conception, celles-ci bénéficient d'un encadrement idéal pour se développer. Depuis 2003, le Parc a hébergé 50 sociétés et permis de créer 174 emplois. En septembre, le site de Neode à Neuchâtel déménagera dans le nouveau campus de Microcity.